As Second Class Matter

443-445 Carrali St. Phone Sey 7092 Vencouver, B. O.

然者。根本何在。吾人固有之道德此之攷核。不能爲人生模範之根本

定久皆金中月七美收不每 上分條一才全後公日成各點諸 意注 亚

電

話

詩

麼

肆

叁

六

-

5 PENDER ST. WEST, VANCOUVER-B.C.

0

謝之得腰弟 幷大陳痺向 **八**介紹有與病者知人國手也感先生醫治僅 深懷謀先生醫治僅 四業厨房工作前當 關號

THOMAS D. M. LATTA, M.A., LL.B.

預理辦君長預速

本機

在

片

打

街

西

HH

五

Lawyer. Barrister, Solicitor 574 Credit Foncier Building, 850 Has ings St. West, Vancouver B. C. (Telephone Sey. 9261.) Honorary Lawyer

To The Chinese Consulate

本律師任 領事館名 **喊設事務** 臘 **事面商不** 上列地址 **伊師啓事** 所於本埠 本埠中國 並僱有華 譽律師之 ·勝歡迎 各界如有

如

* 艙 隨

大

甲洲皇后 田雲高攀取行日期 拾 拾一月 國皇后 月 月四日 **型司徒旄佈** 北五

| 址住信通旄徒司 SETO MORE Asiatic Passenger Agent.

Vancouver, B. C.

Canadian Pacific, Rly.

打士火理司總務客 J. J. FORSTER General Agent Ocear Traffic Vancouver, B. C.

樹

僑胞旋唐注意

元之英通。迎索装各利拾通

交進電灰山陽門是允故昂寄現二間向由

家更要使其鑛。英若二宿爲白

山東

港華德日由宗直以日載兩港鐵

與府國人日欵萬

路議门司之係。

。交加与鐵魯金

TIT

鍾勢何楊伍

朱周问门袁

福棧德仰蘭

關林何謝

群雕釗秀

鍾劉鍾梁

就棠培元

湯何謝周

義連水

阮余余海

才定炯

成志德

it. f

祇女鞭賣真拾買該往 益門

江.孫

以氏

生得

地由

方奉

斯心京政

附將時訂

加在報盟

此敖訪約

約得員。

之 薩 來 問

說簽電意

料土謂事

(0)

塢

來國遺改計政中中烈華保氏赴 3 紊將預在今國

但雖華將各無或涉央涉息顧在及恩曾 會國氏美分對兵變畫府國國治參護

欠支元實施欠 交與運該京元往五貨不强兆建中路金形國軍數之。消行及前銀軍費鐵 另北元者用取 共國收與 防閥 年由壹閱三道拾加京另立以之連和交入營據卿蹂 國八煤。軍里常約費價載鐵息三總令費鐵議。 建毫炭此閥附運九二品或路共年長概用路遞則

其方女還歎之則發以至

上拾後王比其遍從看

獨食。其女拐鱗宮之價炉在報本領

走許給

冗 心維付國

陳黃吳周黃曾

國炦億道宗傳

佐爲均靚銓燾

金 性修光業

集照熾亮毓泰

鍾竹馬熊馬馬

二傳變宗叔大

有學理璧東池

曾曾馬周周方

右新心如為直

靈英廣祿潤民

來資壽

占艷 煒植耀禎棟奕

黃張黃林〇張都劉謝片李鍾都周馬周周陳陳片關伍 訓湯 师

文立鶴家錫朗甲維市雲有城鑒叙家 文潤市 卷 華緯長輝政年培敦度勤簪頓策仔 市專柿森職文魯紹齊久忠端猫

名有意但党子撻

爲四宮對

一亞自組國 員可逐汽公軍員船百算器四八設千俄五之八計 人華註甸市四拾九四九美稅 华工千五百拾千國關 一七名三七人商得

處共子

★美秋司百與主 字六己有并 與字之之一何與油干了一無分 海公腿网拾万海 仍之艦輪英隊被 禁己有艇城係 勒釋里等陵之 贖放號掠磯股 各示雖 解品

將阜皇等:食如此期"反」計。

與部勢昨政質起取工政以風衣將國将在

與長倫善會息性英際「會因」亞日組 俄卑敦同議。思 " 聯俄對蘇情 " 下同 外氏時盟 。 謂泰因會國時 俄勢以午盟 織重國報有 東員險出邸與東

閣之人除將幷"爲每某

員駱民非盡不又六月軍

報的據新西中作謀 斯翟己登預東近也國不組

於霖即喪江

直迅建失以

隸即築。南

省調强入之

之兵固於各

奉南之黨要

中電與正 意

致室病

外趣離載兆方英。及衡亞 人外英士的洲 阪木員電將自第三無及現劇電法翼及。不知看姊起跳皆 庭氏國關受 打護妹色舞停新日 無於箕事 理是浦件 有点葉長之山侍祇山幷機養 由案氏 女食消下器疴 流息令與多 百質:禁無月 告行訴機

海。是最太品色次潮府前潮示政百出調 内每放云父童企之名至多與息紙值政邑出《母與企女幼最女利》登銀 提下議働各議所煤礦中 及自不錄裕 各日久倉仁 處皇便海偕 葵印計極召之。若貧名齡方大度比 之病有旁皇 期希紛能納之人取 人王與嚴王印有被乏党由之為加 解望所工 件之次 皇勢消之室 管執利厲将度一捉之盘拾付噪爾 决各未六俾 代 室不息葉人 人危發山員 ,治政薩:孩王四囘父比一王動各 ○潘張黃麥○麥 聖 宴 祚家德 雷雷何黃周○黃鍾○○王 光松 兆偉錫 鵬福谷波盜藏輝 日令

無期反計。提納

唐梁周余丘 即馮羅梁呂 北舉 高邦光龍親崇柏福南溥松 煦炎牛鏡耀 源敦 逢恩祥槐木 馬袞程▲黃陳何**梁**欵彭雷○黃黃鍾鍾 雷東布寧 輝 經汝紹宜 雷何雷蘭 廷 顿 德力德舒道德省碌鍾東布軍 生版碌埠長錫祥德翼埠炳富榮享暢在權才佛槐騰埠 王雷鍾鍾〕王〇徐雷翁 朱關伍周 鄧麗謝陳余朱 子 祚億耀 象中 楊柏瑞羣茂省雲南亨仕 命大瑞瓊菜傑 晃水贊阜 产生 鄭周容周胡 鍾○黃黃雷○雷雷雷黃 馬周温謝 大 & 冲孔宜 保相催 焜藻昭惠乾芳滚鵬坤爵 祥卓扶纘 黄彭鄖○雷○黃鍾鍾雷 雷〇〇〇 洪峰九蛋 样兆源 所毓池潤羣連益榮禧韶 英楠康坤 錘() 王鍾林 雷黃鍾何鄺 廖馬○張 黃○羅溫

樞神 月作 近阜斌社榮存萬勝賢吾 炳 明萬 妹莊池榮 DAVID WONG, S. B. M. D. Suite 204-205 193 Hastings St. E. Cor. Main and Hastings,

Phone Sey. 8 03 Vancouver, B C 在舍醫 話二牌士: 詩百立定 麼零九夾 二房樓角 時 診

特別時間另約四晚間七点至九点上午拾点至土点

價價

兀九五毫

A Confedence Lie Child School Section

凡九合實醫若人 有疾病之男女僑胞、請來醫治、康寧立致焉三號,利濟僑生、經於拾壹月十三日開業。格。給予憑照、茲設醫舍於喜士定街門牌壹智期滿。畢業歸來、復在加政府醫官處考驗生,本醫生留學美國七年、研究醫學全科、多疾病、欲求健康、當講衞生、欲免疾病。當求 格習生疾生

健康人生 人生之至苦者 代

乏瓊点次 瑶谋門 謹善第 py 數招次 殷親 以 誠厚 鳴 屆忧禮 深荷 情蒙 鉛宝 iii iii 諸 埠 表關问人敬誌

巴賢 收 🖤

埠各省

籌辦處諸執事 五內今經事畢

此〇

數會蒙向 自歡各在(O) 聊盆界城中 金復商 章贈近 均珍兼 深品文 感昨華 佩乂校 惟蒙監 行文學 程華之 匆校職 **弟蔡雁南謹白**

謝贈貺菜鳴 悃紀筵操謝

麥張梅司二張 黃林

德豪翥俊明贊 懷健

德景道

林黄張黃余林

源洪儀樞山壬

可鍾張劉黃○

俊勝沾維如超

綴茶明弟家

悦烱壽家

宗征家子 遠

勿促恭謁未週謹 以員生諸董開設 概茲因倦遊歸國

號珍權地 亞隆諸萬謝州儀公源 船良開生 囘深會號 國感歡赞 謹佩送商 綴奈暨素

定盛致弟》

於餞公向。

觉贈達溫

拾復堂在〇

數行各荷 盲程商照 雅匆號勵 伸促諸茲 道未召因

家國楊 籍安久 吳鄭陳 號 北 世彰炳 星棠護 沛活勝明

司關蔡 膼英穩 架 货 小 陳

洪連 贊 旺壽鵬森 余譚趙李 黃陽阮

○低黃譚○馬○司 初聖良松瑞純成蓮徒熊 愛質耀焕宏明振伯源奕 陳何譚王龔譚○鄧○ 盈貽煥祚資倉篤箕 () 介進宏晃蓮宏初瑤紫雲

瑞一奶徒安宗暢一神〇 瓊啟慰巨朋煒賢惠輔容 光

年佑鰲豪俊 受彩烘生 ○區林邵譚○譚司 徒雲紹偉崑亭廣德偉裔徒 貴祥禮鉅 油柱衍璇網瑞材熔畬俊悅

製日戰

五謝休凍彭林

清。帝家榮地儲茲

長燦樵振辟

沖劉甄司黃

肉擇 徒金

名 甄 〇

元聘光荣成下

人馬鄭 王代

毎 錦何廷李

名保連存煥

四劉余 馬

年乙 甄玖

佰祥 文針

消

毛瑞北

外合于日

、舉四年有

大艦ル洋

大明育

」譚○滿陳鄺黃馬卡 ○○位方譚林○○襲 夏 贊遠 技 王悅吉 森善庚雨兆 礽醒伍城 彰慎旺新旺可昌華堯官利擴昌高耀初洪亭梅灼魂勳

○區○司○○譚方○

被告後出版出馬

証長未一八審華及

云久拘現人訊人黃乜辮召

占威冷

共 八 、 氏那法謀 群 差 敦 為 氏 官 私

華名鐘亞●名控名問●

公坎每為

東拿抵五案

干開大埔十

二抵皇

五載定

一共下

埠輪

搭令

東九百本后

約髮噸來於

至內容日

貨由司后判吸翌消人 物遠坎輪罰烟日息罰

訊人烈 了。五治

。本上

元兩處星

餘每衙五

一判由日

名罰法。 無銀官騎

罪七打警

釋拾靈拘

放五氏獲

照讀讀軾迊 。答祝鄧詞

(五) 主

零來人月國由移同來六移

十百名拾內中年度

8 份來美民時坎拾民據坎

人六由而者國中為者六來殖之

而貳國。萬者英萬拾查者及

去百來由四一人七一今%移

年六者英千萬佔千萬年比民

同拾壹國六六四八一正去部

月七千來百千萬百千月年報

爲人九坎四七一七八至同告

張吳○

培何俊

植仔廣

周黃阮

朝罩本

熾穩騰

趙梁余

烈濃貴

每梁譚

元文銘琳

星攢亞公體壹育 至 叁益牌

干美計五來。六共。坎民數

章八席員國

君李 省 室 衛 行 管 衛 行

岑由位禮達 永。

五 β 增首和 ● 發后外到

入

會機餘急拍席君開歡位歲祝樂熱

",而。五中比十學●

土時

果的球西到雖在會為能。球觀陰拋足

〇布局攻於及名尚打拾

不爭至 華咪未克球上開下特日

牛塲分

周讀復萬爲奏『慶獅

再王廳利員加

警是

阻伊不激國動

止等准派際

警有持當工

察兩旗羅防

現次巡馬護

在欲行尼聯

力擾。亞盟

H

手查除者雲路水

及牛賽雨治下

百月噸四兩詩 名四是百点丕

。列崙 ss 二必打滿 **埠埠治隴城宛域** 国就向 昆醒隴西敦埠埠清位來 席會 至力 条提訊熱鬧矣 時設調出 埠埠隴敦城。各° · 隴隴四和隴域埠回

干均。建八有今八在在築十三年 埠百 於英間年 点平年埠 百潘鐘均全新

本七 省十

七埠間月百共

榮晃 生福燕浣 業

均人常盛悅漢裘昌英

許○馬司黃湯馬吳鄭

照AI福祥釗安茂澤顯

各陳○劉梁劉朱鄭蘇

北長徒

立校過拾年數將夜學有千大幕利舉教學、小餘前里大校、中名進。王行有

通

見地 童位幼夜 是在而夜授\囚以潘己生學故其 教家料 入水

二有雕夜今窮名拾之學係忌 熟台宋伯五李成等之鶴成心山廸、拾貴績。而山士 縮埠案 化路士 心山廸 陳光李元焯 拾女四四由處

禁會執發教朗 釋女而海教 放士将贼徒坎匪陪

星点 期鐘天京 雪 近 留由教 處共至屬 港坎華廣會 降降令党 拿船東之 下專早帶 被大言江外 贼浸料門衂

亨梁捐捐由召行雪偽一慶揮員長立詞達 每个《英六竞事借》。中番典》 助陳馮常十百抵其仍交籌鬧。催由滿君鶴元搖年 拾榮汝、元元埠夫鼓通捐熱想促科可 元烈棉帶者者《人勇頓員》該各長君餘君旋開念 **、英黎有聞及前形** 罪性官擊水衙 餘周胡廉松李此馮進不 亦齊炳 、茂東次廣 :: 便 具初貴李 3 玲勸賢未。 被入張被麥

經停中佛 ◎ 觀一至 於頓學函冒嘉日枝

華道加納合星日

行亂致王會 **六** 2 百者 拾百 干 拾 百 九 時 2 防歡在后有 ○雷馬○馬呂○黃黃葉丘馬馬馮龔朱張 周馬陳廖○關麥李伍謝周黃謝馬朱胡吳關勞盤司陳麥梁司趙鄭張譚廖莫蔡陳宋周陳馬駱黃楊呂劉陳伍方蔡林許黃 張龔馬 齊潤國宇長心 菜 本 卓大 光長崇梓文仕 如朝乙林德文應朝月大徒 宗象员 漢炳義華瑞怒中北 渭大莊益緒容 鬘發 相生烺」華炳大球康樂長文材德廸能海廣春錦逢」池現平沛順菊藏藻泮宇大林酉大宏卓槐韜亮昌炯全好惠天寬民基阜財麟哮湛壽秋彬莊丗平蘭保文耀育平安權賡昌

家俊赞。

一麥蔣○鄧何司○○○麥馬黃胡謝林○

徒然發 祚榮銓 顯可聖關爵孟來仲旺榕寬興池康楊聖

攝黃周馬黃吳許○葉鄧余馬謝謝羅馬

勝錦銑球世坤係炳創英禮扳彥穩池生

○○張○方○周簡吳潘○麥○謝羅宋

萬增在 宇樹 常君 桑本國 月

朱馬朱城黃馬霞陳黃沈梁黃○鄧謝馮馬梁顏馬周碌黃岑胡陳湯黃 馮○鍾司朱黃方陳司周周呂雷 胡林梁 黃譚鄧黃岑林劉吳○司伍 本開 越与維熙 官光領穩合林滄仲良有羣乾清閣耀淇琳 禮達安石元球各福光亨文曹人友坤交有燕光常大澄沾女徒康添權興轅安和茂晃勝顏 廣福源業添羅榮垣勝和振光

衍衍俊柱德

徒榮新文 徒 自錫家馬忠 苟可福神 百軒曾顯松 徒 景 伍劉黃鄧周羅黃羅江麥麥馬沈梁〇謝 扳瑞英命守焯長啟龍銓仟傳釗堯彥嘉

文 宜司崇松貞徒雷家 瑞 黃世學學鄉 各変彩 黄馬周黃粱黃 宝 有 元 泮柱强培來章

周○黃張五鄺許馬蔡林何朱黃方 黃凌劉 屬朱朱黃 屬周潘葉 卓 孔馬朝裘述啟周 家强桂謝馬 松 生毛屏存準榮崇俸玉耀澄學鴻添能經福效禎 林雷○謝 ○趙○ 鄺周方馬 伍周麥謝 社 榮方家家富治朱 瑞國如謝馬高 永

相林澤文燦葵炯瑞廣利玲勳恩炳兆德好興來 銓聆 譚林伍 馬司周周 周周馬黃 周梁雷馬 仕謝贊徒炳炳朱 成成楠雲謝謝家 家昌

朱 錦增 英光明福約日霖 盤馬鄭黃○○元譚○關 黃黃朱司 周恩周陳 周雷雷 吳 ○黃馬徐蔣陳鄭關鄭各 容許容亞馬許黃黃富劉劉

旋炎炳宋信十朱 艮 偉福德徒满滿襄錫家始才松保寬振顏藹盛昂一瓚求燦逢可嵩華林歡元浚灼德灼祥柏郁南欽光信顯

葉學象良福卓連典永錦 悦 仁利鬼鳞实記嘉祥昌卓。 黃黃鄧鄭周雷黃 蔡利下 德耀 世炳就〇 冠三五業受女潤初福滋宋厰代 英元元

瑞馮鏡羅鄭 鏡身義謝躬金錫社會

黃許趙吳蔡林劉譚全 國湖三希 利 東旺作華盛和變煜館

一 兆仕瑞松 英偉超作來維景 用镗東百。 南旺泮茂榮廣均年早南文恪彦燧祥晃 元郁本 現悅溱嵩榮宇參堅福璇鈍遠榮維文藏盛森瓊 元晃祝才滿賢裘貝俱 元嚴民貴合喜

蘇趙鄭馮黃○

耀將倫驚與雲

祥潮品我成鉅

每陸麥低○林

會恩德軍小號檯中甄照五葉五萬所平陳二竹身江棧元字房元大房。安木二世元五。五廣倫元五有堂房。萃致林華彬党長兆馮一鏡鄭發徐謹南諸館本 農書成拿拾會華全平堂陽 二五華榮身元林元 五堂怡元一鏡五五 花五 發二黎堂元毛定 上以元行堂 元社 崇厨山公焕樱侠 黎權昆 一振照光将針昆暨處 籌炮架致元三僑照同照餘安元元會二鏡 氏 共元永利 萬豆元元廣廠元梁館元萃五 五三曹 時 館五練 周義 L 房總庭唐 穩羅鐸鄭祿何 瓊身炎盛還仲各昨炮丈炮公鏡元公身福身慶利 館元豆佐夫秘和 興房占 東十 忠五 安元大 元炳裕房萬五元瑞雷愛會會景堂生程照壽李松何胎張鄭鏡馬賜惠等界舉 治人書廠冬店五益甄大合占餐元名孝元僑房炮興祥。一成五國元爆黎好蓮明借義鏡花洵身山乙煦潮泰椿樹一洪惠珍臨團行 丈萬總 四埠照簿配五號粤元 社鏡部余堂五元 元枝元身同拾 賦元元得旅元公元 館五朱三工譚學二鳳 社云吉九荟巍鏡薛熙樹鄭鏡莊自均深同勒電權事 會古區公身親三元三京 占五一七風五常爆海 店發鏡五元大梅 利館 堂 溯拾元碩元會光校元倫伍為埠舖牧缸屏一金照黎帝一照連吳岑人帛賀總市 千民館巴致堂鏡體元 元館同利元 元采元書竹晏馮六華壹元 觀房裕卓館三聯十蔣源元 存炮五裕五 堂時親中 公上一 體身牸曉 身照添女鞠銘弟分華

五堂 社一公始元棧炮照蘇客五定華拾元英元樂堂零胡五竹元堂元昭拾令體 和 所海

智均

信箱不虞失漏也

諸君光顧請留

意為

現現遷舖在金山大埠肆得頓街九百 四號開張營業凡問症求醫者請

「埠利忌卡隆益合」

沙有收到因弟已在郵政處掛號並租

埠辟地云號益均

漢

服新門牌住址付函寄來爲要若不知

公

弟已遷舖而先有函件已來自中途者

理代屬英

Stockton

0

Box

Street 2705

6

中

California

一六年十月十九號披露

WING LEE YUEN 54 · & sgard[St. Phone 1618 4. (). Box 1486 Victoria, 114

片 打街西

東

旅旅 旅旅

Kee Ark Yee Lun 534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria. B. C.

注意 請看

』 蝦水絲米枝卷 糖花

WO CHUNG CO. JEWELER'S

132½ Pender St E.

Vancouver B. C.

電話 (詩麽)五六八〇R 日日

炘敬敢

月取其然

弟因花柳遺毒。。日坐愁城。

或見骨節痛煩。

或見皮膚痕 痒。種種弊病

花柳醫方第

難出于口。治藥求遍。病無稍减。。隨購奇生行所製花柳搜養酒合

輪次治理。。數年苦疾。。藉以告痊。。弟德戴一

僑英 Rex Cafe P.O.

Box 34 Canada

劉春恭頌

一天。謹掬愚誠。

刀行介紹

花柳搜藏

上心圖西為久 司興阮 文明。 來有易 無信仰其

合和号

Dong

Hop

 \mathbb{V}_0

Co.,

斗三號

更要出 なる例 打造的

腎丸

之主治以告。

私弟

曾知·o東即柳

用。·

大覺精神活潑

再付华料。及夢

精丸一合00輪

用。從此心騎

銀十元購風牛料服

奇生

行所列三鞭補

同件偶執報章。中日久。徒喚奈何。

。、必見外感。。受病

眼花。飲食無

有時天氣轉變

數。。骨刺腰痛

加拿大各埠代理處 華廣萬生華金利源 利永興隆 凡每<u>盒五元</u> 风海鱼五元 八大盒拾元 中食 HONG Hingly Co. Hop Yick Lung 58 Elizabeth Lun Hing 843Clay Lung 大腳每腳歐元五 SAN

自

火 屬各埠皆有代理)

FRANCISCO,

, CALIFORNIA.

U.S.

A

參茸固本藥酒

型料大樽

二三員元

小樽一员五

來 応 基國 弟

九敬的

此良藥行世。o扶傾

。壯健異常。有

濟弱。。人羣幸福度

:紹公以示不忠

三鞭壯陽樂酒聚科大概

員員

小瓶一員五

以精丸每盒三元丸 每罇五元

山丸毎樽三元、丸毎盒三元

Toronto, Ont. Alta. Can.

6 El Zabeth 336 Lagauchuleieie

馬

東

新

聞

本

嘜大小各器具俱全價

埠

和

大

鐵



Wah On Chong 2 Cauton St. Phone Sey. 7410R Vancouver, B.G.

員監嚴 総 然 恐 因 然 恐 因

治治治 生此婦婦婦婦 化方女女女女

27 丹樂添面企經 企品丁黃暗 大最體暗

助慶指示

赐叨親日 **

阿婁〇

厚蒙大前

門綴誼偕全國體數隆引坎尼

總(0)

受元

政事學學 L 域多利埠安和堂

MING RDWARE CO B

數郎 傷原友 往路械 林者委 機 房被 工行隊 司殿不之人在事重知 工來本 曾

(向路局 伤) 不無窒碍 民緊之楊詎可雨力 政急 賊該派不與後 查去軍



GIM LEE YUEN LTD. 75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

WANCOUVER. B. C.

PHONE SEY. 899-3239 材茶貨雜杭蘇办專 金 利 調 源 經 種

SANG 高 Phone Sey. 6256

炮

次虚火衰不失狗二羽衰弱固調狗

真兒精陽夢耳丹健 每廣用寒事遺鳴山丸

党金破痿舉精花力

79 Pender St. E. P. C. Vancouver,

hone Sey, 899

Gim Lee Yuen Ltd

Vancouver, B. C.

顧辦臺

滑結系統

線詩麼六一

75-77 Pender St.

·英金 芳

平糖羌拏

型 強 糖 羌 應有 蒸海 集 **發行零** 糖羌拳 茲歡迎

號 袋 皮 靴 等 靴 舖絃

Sam Shing Lin Kee Co Sey 4385 1 Pender St. W. Vancouver ... C.

Sales December 1981 Compared to the Compared Compared to the Compared Compared Compared Compared Compared Comp

CHONG CO., MAN YUEN Vancouver, B. G. Phone Sey 8657 102 Pender St. E.

源昌謹啟

北頭宗

琴(

檯

大打街門牌

水〇

一行並設有壹磅盒庄五磅包 本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵



館芳上所內 一在各底上滿捐半中印 年簽坎邑本四緊專岸

餐時 霍 服 冷核 亂 痛 缩量抽心 肠痕筋痛

FOO HUNG COMPANY 127 129 PENDERST. PHONE SEY. 3440 VAN COUVER B. C

Kwong Man Sang & Co. 222 224 226 Georgia·St. E. hone Sey. 1473 P.O. Box 466

零冶)

VANCOUVER, B.C.

響縛 不各 所烟 不具實於 蓋平約 諒 蒙 項 平 論 實 下 數 損 雨 等 下 數 損 雨 等 下 數 數 國 滋 國 之 第 晓 失 之 條 試 邦

内被沿州

Yip Lang Sang 63 Pender St. E. Vancouver B. C.

科全外內症雜難奇疾眼〕喉疽癰癧瘰瘍痔癱風柳花理統

7四字住址付來無悞如有函件賜教請照上

久皮斷追跌跌淸散淸立立立眼消八千千立傾保止婦婦男蛤 戰膚根風打打濕毒濕止止愈科腫寶金金止防肺咳科 九 快濕癖祛定還滑消頭心喉去止光花白花止鬱應 還 樂路 樂路 八水王膏膏丸丸羔水丹痛散膜眼睛獨與定瀉藥聖種 九水藥毒 養鄉 九水藥毒毒痛毒水露子 九 八水藥毒毒素水露子 九八藥毒毒素水露子 九八藥毒毒素水露子 九八藥毒毒素水

處理代

氏塵遯士醫

打跌排沌症痔

歡號本

錦奕華希潮 昌祥合鑾棟 蔡

宣調幹正正正正正正 傳查事四中議財監查 文文長政督長

發增灼 炳柱 多榮南棟宋記副副副副副副副 譚李陳蔣

Y. Chu A MARINE 住宅電話High 1214L 5醫館電話 5106約間

震臨助慶 S23 S23 禮敦請 告 **社同鞠躬** 洪門全體

號

人剪髮舖 想勝

蔣區黃李宋 旋育 華 可學鉅從達

壽樂 經羅譚胡胡崇譚 屏安春可彭壽 培育 年屏浮浮滉裳

chie

承以目聯李圖原

0

數照府交賠雙上家 償毫帶中

Igency Ltd Kong China 联廷敢 當釐月

决時工者 不價壹香 **令伸** 7 港

干百

党納時

各算紙總 梓均水行 給一理生自告 里依若每

歐美厨 亦倘各貯八公聽承埠按十一段,設議

High Co.

500 Main and 208 Pender St. E. Vancouver, B.C. Phone Sey. 3.29籍

發碟

目

閱

武四五五五六六六 五 一六 五 武四五五五六六六 五元 元毛毛毛毛毛毛毛

以之算些交携由為專滙通日收期進號有口資格

Man Yuck Tong P. O. Box 1447 Victoria, P. C. 勳彛關人理司綸裕 P. O. Box. 1514.

Victoria, B.C. Vancouver, B.C.

Yee' Lun Ark Kee & Co. 534-6Fisgard St. 穎崇關人理司隆裕廣

勳建關人理司育萬

築所付⑤法政報討海議書員

港香

藻嶼煖秀

Kwoi g Yee Lung Co. 135 Pender, St. F. 埠婦巧市打

司公造織田心

W. Samtien CO 436 Columbia Av 3 Vancouver B C

布叉到

埠利多域

n Fat Wah Jung CU.Lad

Sey 4378 (矢麽)四三七八

236 Pender St. E. Vancouver B.O.

元得晚令獎起赤援

七元五 五五

紗元四銀五元元元 元五元

迎沽貨干枝腸羌竹花 酒行佈告

YingChongLungCo. Ltd.

Phon€ 1236 . O. Box 15io 547-9-5 Cormorant St Victoria B'C'

城巧之敗。備斤両照足

新

到

李進啟

璜悅目幼滑

放射。 MEE SUN TAILORS
410 COLUMBIA AVE. VAN. BC.
中HONE. SEY. 8595

②新到唐

()

隱一長工

趙

樂水內服濕毒丸等弟琅癢日懨自思醫窮無

即狮 購幸

而得 用

尊三頓

件下表面

KWONG YEE LUNG CO.

135 Pender Street East

一發應日參油

Vancouver, B.C.

永临行

之口指

苦势

拟功 晚力 每龙 版大

一奏林

有則之隆耗之如失症棧費際

Kwon On Marco. 45 Elizebeath S: Toronto Unt.

88 Lagauchetiere St. W. 拾六司 Montreal, Que. 人號

139 Pender : t.

Vancouver, B.

ROOMS

生發公司啓

Asthma

Sang Fat ('o. St. E.

58 Hastings Vancouver, B. C.

關崇穎啟

Phone sey . 026

司理人低

BL培民大和仍为 选源可地满 Go Poy, 600 Galaret Bt., Niagara Falla, Ont.

121 Lagauch St. W., Montreal, Que.

5 與廣 學歷 古 (Wong Hing Co.) 128 Catedabachum. Ouchea P.O. 0

優從權 利理代商招

企 経 五 え え え え え え え 生

包五毛 鳟三元

and the contract of the contra

宜收

情得九值念而跌與訪 實獎散故得顏打平名 BOW ON TONG CO. 41. 18 PHINDER ST. W. AV. E. VANCOUVER, B. C.

謀

八類健全之

本機在片

六八二叁

(a)

YING ROOMS

Vancouver, . C.

(0) 日乘亞洲船東京 各界親友厚地

保父母妻兒之 溫飽

利羅麥 inreM Lorie

406-7 Pemberton Bldg.

Victoria, B.C.

民 寅 備來日年 獨立

Shon Yuen Go. 541 Fisguard St. . Victoria, B. C.

前俱

Wo Fung Co. 41 Pender St. F. Vancouver B. S.

罷

滿

生便有以原

沿得新荣禄尤為公司權米粉廣告

105 Pender St. L. Phone Sey. 6823 令啟

贵或旬教年

從

批

麋

切 老 道

(伊大東別)

出 泡 **11** 宜

補腎 称野強賴堅筋 爲各生口取 供者

tsan Vancouver, B. Coone Sey. 5369. san Co. Pender St ີດ

火承聯

衆致去少

劇息築

丸香

種丸散役挫公司

水筆化粧香品特別

可

人黄林

陳李 俊海

京都雷鳴存

上海六神

本行常有大

埠趙超

The Howard Hotel Lee Lip 122 Hastings St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 87400

百 猷永李 立貴富

童

於指

開

自

日

物

生毫元元 ti.h.

Phone Sey

Dai Quon Rooms

100 Pender St. E.

Vancouver B. C.

潰元

法摄元也未元 作五

即服發此 大汗專 症房刀 者事腰 大多酸

大等嘔元元

一數元元 0

WoCo E. 134 Pender St. Vancouver. B. C. 金币股器來者

Commerce

貨弟

英屬北

架委路

埠聯和公司

本真在 亚舖弟許昌彩譜啟

方 發 材 藥 貨 森 Winz Chung Yuen & Co.

595 Carrall St. Vancouver, B. G.

僑胞光**顧無任**歡迎 重資全用新式像私床褥**几**桌 理人馴心喜披露 五. **被高氣爽裝修華** 水喉暖氣龍等俱

內均有洋瓷面盆冷熱 街東門牌電百號

廖片及晒相

常有大小非 林發售疗洗

精快捷妥當 整撮影機工

本館接理修

问人鞠躬

維城達權總社 St. Victoria B O

Fisguard

Dart . Coon

Club

示豈切曷勝榮藉 週紀念

致公總分堂達權各支社暨洪門學校 値本總社 合同权父昆仲社員預期蒞會助 告 懇親大會 統請

素有心得。領有文憑註册營業

益行族鐵銅司公城環

張開號三十三牌門東街打片埠華高雲在舖 WANCOW CO. LIMITED HARDWARE

力不足。。視綫不明者。。請來就商。 失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對 。爲此詩省眼鏡公會會員。。諸君如有目

眼鏡價格相宜。。 驗眼免費

各種

循輕忽。。而不速爲矯正。。久之則視神經 目力不足之明証。。各人最宜注意。。若因

困倦

花旦肖麗章

唯一丑生生鬼容 花旦肖麗章 名優花旦李雪霏

名優文武生竹 唯意武生靚榮 唯一頑笑旦子喉七

唯一頑笑旦子喉

女名優花旦李雲霏

女名優花旦李雪

33 Pender Street East Vancouver, B. C Phone Sey. 4994 肆九九肆(麼詩)話電

盤星 散丸兼 Ming Kan Toi

Nanaimo

館相影初耀周

葉址住 178 Pender Street East

答 江海味雜 山辦到大 **香本號由** 增城絲苗 油糖京菓 罐頭日用

斯盛公司 Lin Shang 1 Pender St. hone Sey 4295 ancouver, B.C.

美盛號 鄧湛 MEE SHANG 5 Pender St. E, Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.

ELAI SANG GO.
4% Carrall St.
Phone Sey. 2965R
Vancouer, B.C.

dhone Sey, 3046 Vancouver, B. O.

取刑。先以棍夾之。

百般恐

繼動

人不

衆應日

W. M. Allan G. A.

Victoria, B. C.

Seattle' Wash

死三次復甦。。

鑊刑。用

色。

舌つつ 怒日 爲劉某。。敦樸愛民。 **車伊始。卽提丁黃氏案。** 黄氏 ··
令摘某官 無費本官唇 令 置不

色自若 天下事 出。。婦摸其九 無法以處。。遷延輾轉、。竟能保全性 何以不摸。乃從容對曰 大人不見 皆 時。。亦必設法寫大字 有某軍械官因事入城、乘馬在後

。。但年逾四十。。無復當年風韻。 有人問及前事 及前事;彼亦不諱。。嗚呼。。。子然一身;以女紅自食。 來一

言日い殺兄者い非

與淫婦耳。。兒含冤地下。父其爲我 伸之oo一驚而晤oo以語媼oc媼夢亦 忽夢見瞠目咋舌。立林下心泣涕而 乃某兵 由是合 有好 民律草案實千三百三拾二條 有害無益。。 爲種族優良 六蔵。不得成婚 其體 繁衍及社會發 小小 力俱未發 八蔵。。 處於

生理以外之見地觀之。 夫婦年齡 至十歲多者。嗜好及傾向 歲)於妻者。實爲適當之配偶。。又自 。。最適於生理上之結婚年齡 女子較男子爲早熟。夫略長 實爲不和之基。。婚嫁成 宜注 均 。據日 河五

子。乃於月前執而絞决云

有孕

夜館斃之矣。婦最狡、讞既定。猗

經事斥言軍中現無此人言實則已乘

之縣署

【縣知事

代理司法

·cc署中

者。。代

撰詞狀

八早有聞知··拘婦至··

文某營長。。

捕丘八。。營長覆稱早

亦恐多發生意外也。

告隣里。**隣里皆慫恿控其婦**

日輙夢で夢且真で如是者

魂呼寃事;。里人言之鑿鑿;;

六七八歲間。。女子在二拾二三四 本楠田謙藏氏之研究;男子在 。即歐洲學者。。亦

女子自二拾三歲至二拾七歲。 华龄。男子自二十六歲至三拾 而長壽者。。現今歐洲各國普通結婚 以上者。《不能結婚》。俾國民多强壯二拾五歲以上。《女子非在二十一歲 德國質於民法設一規定。 結婚年齡之商権 歲 之結婚時機 總之欲由夫婦關係《以永久維持男 女之幸福 結百年之好。依照適當 い此其他一

記者 更助桀爲虐 結而惑於 哉 知理··而昧於恥理··尤甚無 能制之。 謀殺大德一此官非 公此為不 誠禽獸之不如。某官 既屬亂倫co 你含不 棍之後

自

ful

遠東橫渡太平洋最為快

乾街溫豐五冊

華

Cdn. Robert Dollar Co. Agt.

721 King St

Vancouver, B.C.

Seattle. Washington.

路及域多

祥街哥客

源土華務

號三埠代

五卡理

疲勞

魚供食囘國僑梓請搭

馬士城

達加多

先街利

生

生

生

生

909 Government St. Roard of Trade Bldg.

輪船

令兵

ao嗣後凡營內書記軍醫等oo **哥或老師呼之。。每日讀書寫字** 卽秋操出防 0)斗大字約識數 均以· 無大

記異 H 由是巷議街 莫尔 (梅邊

。。向路旁斜行。 誤撞

物。為馬弁視之卽馮也是馬問馬弁 。見對面 婦婦 所不知者翁媼耳。 接耳:竊竊有異言。蓋皆疑婦之謀 一夕

百

生

橄欖清熱開胃 肺消食 通大便な 凡遇大便閉結 膳後食之最有益

庶調核正正正名西中正正 🐨

務查數理監議譽文文財社員員員數督長交書書政長〇

湯李李黃林張張黃溫鄭黃城 雲 德炯聘雲立奕 壽城 來漢扶樞垣南谷淞贊邦如**達**

副副副

林司劉徒子

玉發賢

超

副副副副社

司阮吳李 徒澤 雲 東 東 東 東

探花助長丸。

入樂如意丹。

0

每盒短

0

女年高。。愛情易於睽異。難於契合然男女過於晚婚。。又次非所宜。男 (意志堅强者 羅葡し可 心。兼能通氣 化食物 潤喉通氣

冷氣森岑寒沁骨 楓江畫艇人獅寂 朝渡佐治橋 補腦養血 開胃順氣及止血冒 村迷野霧 熹微 隔获厂 松岩秋草 煙雨凌空迫鷥飛 樓閣尚紅橋雪紅 映朝 欲 暉

超張潘關張張張李張張

南沾學允炳遂黏進培仕

劉張何區司廖阮聶關周員

有材林日彩喜芳光秀祺

張 培

勇榮廣根鉅錦旺壽潤壽

林張陳張 張李關吳湯

炳湯椿榮

均琚霖潮義生耀華厚梧

何呂林張 宋林黃張張

安瑞有沽培勤资波庭席

司鄧伍劉李陳廖梁伍張

有華歡滾信安元韶芳沾

東持張

四經本之銀各捷埠有向事本

豆紀町事及華不經 賠各務 經

顧考切能解燕司行在倘君燕

入辦紀務爭友用紀償華幷紀注員 號事處李執有候處損友有辦意 抓 所分而不索總可失樹李理

能賠公執事旋礽買

德文均孔

雁齒橋橫虹作 **が壁嘗遭該幻境** 中和驛馬皆難辨 個齒橋橫虹作陣 非露雨雪暗朝曛 竟霧 海門 遠近青 浪湧水 海山鎖 沙鷗兩 生紋 歸不 白 焚 分 理正正正 加財西中會

小公 雲道

羅梁林

超燃幣廣

A RE

員團

域埠

切爲尤要。。

衆齊聲應日 國單 0 Admiral Oriental Line 蘇暢俊其煥有' 數監長書書庫長 議

低張 林黃司 黎德殿徒 廣錦修秀有

張麥 司吳張 椿祚李徒 沛 文銑雲俊鉅承 漢寶 文李區耀椿 明世日浣仕 超

副副副副副副副

黃余劉麥李張張 德景子德希文錫 樞山賢輝艷栩敦

書明說附並片影狀形之記書身貼舅妻子妻其及 毫五幅每寸十

先目欲昭真全斷惡影人之在記及妻其沙狀斃攻坑鋒被首初本此 想乎覽矣天家頭之得悅有相等貼子中欄撮後當後隊海邱六年影 為請其諸眼捕結面其樂趣內均身妻邱鄉影之場山在宴明日六片快以面君昭戮果目兇况令閱影書舅之也在形槍圍大衝楷匪月乃

此丸以海狗鞭補腎爲君。以參茸補血氣爲臣。佐以固精東。目形里明、竹中任之,不清人 刺。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少

症。乃男子之通病。初起之時。不

少。其幣有不可聯言者

腎止遺精丸

Admiral Oriental Line. Quong Tuck Company 4th. Ave. At University

九九察敌九九九九九九九九九九

。。起逢。招拾者月 即擇至廿志牌六當十 □注意焉 □注意焉 □注意焉 ○在濟人 ○ 及 一六週年 ○ 現在美 八週年 ○ 現在美 一六週年 ○ 現在美 一六週年 ○ 現在美 一六週年 ○ 現在美 えい。

病台特復付中 狀山此發樂西

痛後奉啟(0)

U. K. SAI, 904 GRANT AV SANFRANCISCOC AL. (D K,

九 海 鞭種子丸 狗鞭補腎 丸 元六 减實 四元

參茸

五仙九 毎盒料 五元元元 濕丸 **爆樂酒每罇三元** 2年盒五元

2.柳白激神(

刀外 不 房

花柳雜

HOTEL Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. VANCOUVER, B. O.

一蛇楚

丸 見 字 状 形 傷

友 放 施 施 地 成 族 成 成 板 大

北南之之服刊發 n

成此需偉食風疾 謹即其大不 驗 請餘矣過 斷 苦

商

A Exchange 9Ca A Exchange 9Ca 先生付米跌打時間之業偶因觸傷。 完生付米跌打時間之業偶因觸傷。

激烧

山野方埠 p TraviS.

市 大 大 大 大 大 大 大 大



Phone Sey

無快機

房

胸精吐後不每(0)

股煉均衰致人打

用治遺或丹打作

司理

必腰壓刀

止痛節傷知

鬥查行

北起

纵自

由頑濁也部日

納除如部生難濁

爲囘幣腫前其復

在片咑街門牌三拾貳號 登毛散材

售線水丸鳟面機沽 電影 電車 山 店零毛 山電

館旅大治佐 GEORGE HOTEL Phone Sey. 92750 207 Georgia, Street E. Vancouver, B. C.

電話 五〇

〇丸散

TEMPLE CAL' U.S.

。公錄

統心

脉丹

跌丸

滋和 武威)C. T.

水飛瘡頭谷 試飛皮紅不絲癤癬谷 服傷膚雲每

變選痛受情成和腹傷牛 風氣滿之少行 痛的咳處力料而 氣行逆解强銀 痛瘀喘年不 氣止促累介工元 頂痛氣 月 意 n五 咳消上致調 嗽積衝年治

再蛇花疥科 全天濕血 發蟻柳獺 料泡毒癬 能血三油工治浸面毒工銀清攤角螆工無淫濁伏大量 手等虱濕—不毒不五元五 續屬毒毒子 應病清經

者預

人板一板司 治查

貨炭 管店水槽

答具 對

館担寄長功談房到醫病

罇此催部來席者

若刻在計劃

路對家

保方質知 不理句

二十八六四二拾八六四五五四四四四四四四十十十三八十十十貳拾拾十十拾八八四二 朋族送看各問移租信電二拾八六四二拾八六四二十二六四二拾八六四貳 友維病外種路民房札話照書修新對定修油裝招告報務衣衣衣商批與排排招招問數 會租人科疾 局二 用像店理衣付買補漆設鉛急告廳館館鏡租租解解解待待候目 ● 房困困困主主語字 • 代難難難顧顧 簽理六四貳四二 手保 押談

帆削勝來尙福秋吾基

鍾司張陳司曾方龔謝員 徒植兆徒家守如操部鄧 馬梁 周馬關馬

林蕃廷譚世兆仁念 國俊超權美鱗瑞真 關樹偉馬炯日衡醒 榮勝忠本能德石垣

湯黃 廖李川吳 司宏均鄺樹東は祥 徒義彩連榮成于萬 鍾葉 李譚 鄧 樹馬佑時袁松

外僑印以學語律答之有教 議事步收數務事查傳政監交中議社 長總利員員員科員科部督際文長長

預身良早閱事行凡不此積光携之付及熟律酬適僑數

睛。版。館之。 問界得來

李 馬林鄂劉黃林黃陳岑李馬司 " 卅 遜親時惠敦蘭德劍大嶽椒徒順才 光 儒 初德進如桂譜鍊石雁如繁捷

李 李 鄺馬關胡李 普 祥 談縣俠肇月 李勵馬關胡李 榮 南 餘簡小銘乃

副副副副副副副副 謝黃徐李周

永作潤年內 奕璋水優寅 王鍾黃林湯黃陳 陳鄧陳華生留 壽以景 來乘德慶才久鏡如漢淘

揚腳鄧馬 馬陳李 述道鍊本 金明洪 武振進維 宗輝笋

堂保滋

TSE BO TONG

7-41Pender t W.

Phone Sey. 4025-823

識意電旅病

熊掌樂酒 虎骨藥酒 平埠 批發起滋呆 照原價沽發各門 照原價沽發各門 一鞭藥酒 坎政府立

買賣隨便 價極 案特 省 損本 貨 發度 售亦 顿阻罅埠巴衾 埠市車 福市域 林搭血電

拱癸垣本靄諭計江 仲分坂埠特爲齊交繳捐尙數爲于付遵國趙欵後加存認凡總曾信仲取

· 学名補件和 與列漏致尚 似二元 經公潑 費堂哥 元



一本五合先旅衣體(。

0

ANT

民國十

元上

VancouVer, B. C. 浸生茸零風祛陰滋纤延陽壯補滋